

Belarus



LES FAUBOURGS ANCIENS

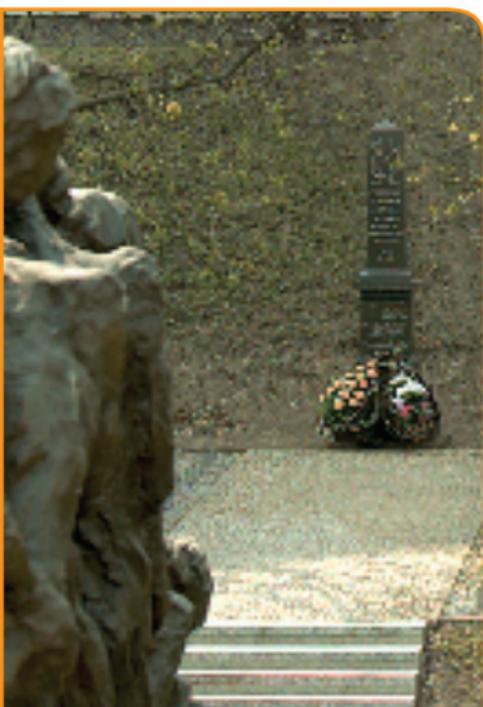
Itinéraires : À travers Minsk à pied



LES FAUBOURGS ANCIENS

Itinéraires : À travers Minsk à pied

Notre itinéraire d'aujourd'hui commence par l'avenue des Vainqueurs et la rue Melnikayté où il y a encore



cent ans vivaient en général des Tatars et la région elle-même a été nommée Tatarskaya Sloboda (le Faubourg des Tatars). Cependant le premier lieu mémorable que nous allons visiter est lié avec les représentants de l'autre nationalité – Juifs. **Le complexe commémoratif «La fosse» (1)** est situé dans l'endroit où le 2 mars 1942 les fascistes ont fusillé 5000 Juifs – prisonniers du ghetto de Minsk, y compris 200 enfants d'un orphelinat.

Nous allons encore revenir à la tragédie du ghetto quand nous arriverons dans le faubourg

Rakovskoye. Et maintenant nous allons monter sur **la place Youbiléynaya (2)** qui a reçu son nom déjà en 1826 en honneur de 1500 ans du premier concile oecuménique qui a validé les dogmes et les symboles de religion chrétienne. C'est étonnant qu'au temps soviétique personne n'a eu l'idée de vérifier au sujet de loyalisme politique le nom ancien Youbiléynaya qui reste la seule place de Minsk du siècle avant-dernier qui n'a pas été rebaptisée.

Au moyen âge cette motagne – un des plus hauts points de la ville – avait le rôle défensif : ici ont été construits des remparts de terre avec bastions. Au XIX siècle on les a démolis et au centre de la place apparue on a érigé une colonne couronnée par une croix (dommage que jusqu'à nos jours ce monument n'ait pas été conservé). C'est alors que Minsk a été appelée « le petit Rôme » parce que les deux villes ont été situées sur sept collines...



De là place Youbiléynaya, devant la maison à plusieurs étages «Belbyttechproyekt» tournons dans **la rue Rakovskaya (3)**. Il faut franchir seulement dix pas et vous vous trouverez dans l'ancien faubourg apparu au XI siècle, en fait en même temps avec le château de Minsk. Le bourg a été définitivement peuplé vers le XV siècle et en XVII –début du XIX ss. on a créé ici une grande construction des bâtiments en pierre dont les fragments ont été conservés jusqu'à nos jours. Avant la rue Rakovskaya était la rue des maisons lucratives qui étaient connues par ses artisans mais



3

n'avaient presque pas de magasins. Quand même avant la révolution ici travaillaient quelques synagogues dont un des bâtiments (où maintenant se trouve **l'école des enfants et de jeunesse des échecs et de jeu de dames**) (4) va vous rencontrer au début du chemin. Par ailleurs, pendant son histoire de deux

centenaires le temple juif a été transformé en cinéma et en maison des pionniers.



5

Près de l'ancien synagogue au milieu des années 1980 a été construit **le bâtiment de gouvernement des diocèses** (5). Dans ce bâtiment se trouve la résidence de métropolite de Minsk et de Sloutsk, le chef de l'église, l'ekzarque Patriarche de toute la Biélorussie Filarète ; chancellerie et département des affaires extérieures de direction des églises et aussi l'église de croix de maison consacrée en honneur de la Cathédrale des Saints Biélorusses. Les offices divins dans le



6

temple ont lieu aux occasions spéciales.

Sur le côté opposé de la rue Rakovskaya travaille **la plus vieille usine de panification de Minsk**

(6) qui a commencé son travail en 1927. Pourtant, la production de pain n'a pas été incluse dans le complexe des bâtiments des usines des le début: avant la révolution ici se trouvait l'usine de tapisserie dont la production faite à la main avait la demande dans tout empire russe. Dans la rue Vitebskaya, 10 est situé **une brasserie «Rakovskiy Brovar» (7)**, connue de 1882 comme la maison des fêtes. Ici on peut non seulement goûter quelques sortes

de bière non-filtrée (bière «vivante») mais observer le processus de préparation de bière – la petite usine de production de bière se trouve derrière une cloison de verre.

Un autre établissement qui a mis sur le coloris national est **le restaurant** (ou, comme on s'est habitué à le nommer, «straunia») **de cuisine biélorusse «Talaka» (8)** (rue Rakovskaya, 18). Dans le menu du restaurant qui possède l'intérieur d'une auberge des XVII-XVIII ss. à part des plats classiques, draniki et koldouny, il y a des plats exotiques tels comme la soupe de sanglier sauvage, viande



d'élan avec des champignons blancs, barbecue de silure. Après avoir mangé un peu, nous continuons notre chemin au long de la rue principale du faubourg en n'oubliant pas de faire attention à quelques autres monuments. Ainsi dans **la maison à deux étages dans la rue Rakovskaya (9)**, 14 en 1901-1906 travaillait une école de dimanche organisée par Ekaterina Izmaylovitch, une célèbre socialiste-révolutionnaire et terroriste qui plus tard a été exécutée à cause de l'attentat au chef de la marine de la mer Noire Tchuhine. Et dans **le bâtiment situé rue Rakovskaya, 17, (10)** construit à la fin du XVIII siècle au style de classicisme précoce auparavant il y avait un synagogue.

Une page horrible dans l'histoire du faubourg Rakovskoye sont les années de l'occupation de Minsk par les fascistes quand cette région est devenue le noyau du ghetto juif qui était un des plus grand en Europe. Dans 39 rues entourées de fil de fer

barbelé et sauvegardées renforcement vivaient plus de cent milles Juifs de Biélorussie, de l'Europe Centrale et de l'Est. Ont attribué le logement en comptant 1,5 mètre carré pour une personne donc dans de petites vieilles maisons destinées à 5-6 personnes il y avait souvent 25-30 habitants. Comme la conséquence d'innombrables actions punitives menées par les fascistes, jusqu'à la libération de Minsk seulement 13 (!) prisonniers du ghetto ont survécu.

A travers un arc de quatre étages d'une maison habitée nous arrivons dans la partie

9



11





12



basse de Rakovskaya auparavant appelée «Venise de Minsk» (après de fortes pluies le vieux collecteur, où passait la rivière enterrée Némiga, devenait rempli et les parties basses des rues voisines, les sous-sols et les rez-de-chaussées des bâtiments ont été inondés.) Dans le même endroit il y a une vraie perle qui nous attend, il s'agit du plus vieux de tous les temples conservés à Minsk – de **la cathédrale de Saint Pierre et Paul (11)**.

Le caractère défensif de l'architecture de cette église érigée en 1611-1613 témoigne

qu'auparavant elle avait non seulement des fonctions religieuses, mais aussi servait de l'avant-poste sur les abords du sud du château. Pendant presque deux siècles (XVII-XVIII) la cathédrale de Saint Pierre et Paul restait le temple orthodoxe unique de Minsk qui auparavant était catholique. A la fin du XVIII siècle

11



l'église est tombée en décadence et a été reconstruite grâce à l'argent qui a été donné par l'impératrice russe Katerine II. En 1795 on a donné à l'église le statut de cathédrale qui n'existait que quatre ans. Aux 1930 l'église de Saint Pierre et Paul, comme d'autres temples de Minsk, a été fermée et on a aménagé dans son bâtiment le dépôt de poisson. Après la guerre la cathédrale a été aménagé sous le logement et après ici les archives se sont installées pour longtemps. Aux années 1970 l'église a été restaurée, on lui a redonné son ambiance initiale avec les éléments des styles Renaissance et Baroque. La reconstruction de l'intérieur a commencé seulement en 1991 quand le temple a été donné aux croyants.

La maison commerciale «Na Niemigie» presque touche la cathédrale de Saint Pierre et Paul. Trois étages de cette maison sont occupés par l'un des plus grands magasins de notre capitale, quelques boutiques, des magasins d'alimentations, des restaurants et

un casino. Quand il fait beau, sur le terrain au deuxième étage travaille le réseau des petits cafés en plein air où on peut manger en regardant le panorama du sud-ouest de la Haute ville. Mais notre trajet est dans une autre direction, celle d'un autre faubourg ancien, **le faubourg de Trinité (13)**.

13



14



Vous ferez, à travers une place qui auparavant était nommée le marché Bas, cinq cent mètres qui séparent la maison de commerce de «Troyka» (c'est ainsi que les Minskois appellent cette région). À côté gauche (là où se trouve Dom Fizkoulturnika) reste **le vieux Zamchischtche de**



13

Minsk (14), à droite, sur une colline – **la cathédrale orthodoxe de Saint-Esprit (15)** – le monument de baroque du XVII^e siècle.

Les petites maisons du faubourg de la Trinité couvertes de tuile ont l'air des jouets et à mesure

15



qu'on s'approche d'elles l'atmosphère légère féérique laisse place au sentiment de fête et de gaité qui à ce qui paraît est tout le temps ici. Pourtant on peut facilement expliquer ce fait : le vieux faubourg de Minsk est connu par ses tavernes, où on peut boire, à partir du XIII^e siècle. Et aujourd'hui dans «Troyka» se trouvent de nombreux cafés et tavernes grâce auxquels le quartier a été nommé «la ville des restaurants». Pendant les week-ends les cortèges des mariages arrivent ici. L'endroit de pèlerinage de nouveaux-mariés est **l'île des larmes (16)**

16



réunie par un pont bossu avec la terre, où est situé le monument commémoratif qui s'appelle «Aux fils de Patrie qui sont morts en dehors de ses frontières».

17



Dans le centre de l'île se trouve le monument-chapelle et près de l'eau il y a une petite figure de l'ange qui pleure que les nouveaux-mariés hâtent de toucher : on croit qu'après cette cérémonie la guerre ne viendra jamais dans la maison de leur futur enfant.

18



Au faubourg de la Trinité on découvre facilement la galerie de souvenirs biélorusses Maîtres renommés, la Maison de la nature où on organise des expositions zoologiques, la librairie Vianok (=couronne)

et une pharmacie dans le style du XIXe siècle. **Le quartier abrite le Musée Maxim Bogdanovitch, poète biélorusse (17)** et l'un des fondateurs de la littérature biélorusse moderne, et **celui de la littérature biélorusse (18)** qui offre une collection unique d'incunables, les archives de Vasil Bykov, Ales Adamovitch et d'autres auteurs classiques nationaux.



Le faubourg doit son nom à l'église catholique de la Trinité dont le grand-duc Yagaïlo a posé les fondements au XIVE siècle. De nos jours à cet endroit se dresse **le Grand théâtre national d'opéra et de ballet (19)**. C'est par miracle que ce bâtiment construit en



1936-1937 est demeuré intact pendant les bombardements du début de la Grande Guerre nationale. Après la guerre plus de 200 mines et obus ont été désamorçés par des sapeurs aux alentours du théâtre qui a de nouveau ouvert ses portes aux spectateurs en 1948. Une des légendes de ballet, l'artiste du Peuple du Bélarus et de l'URSS Valentin Lelizariev y travaille et crée ses œuvres dont «la Création du monde» «Till l'Espiegle» «le Printemps sacré» ont été applaudis par des capitales mondiales. Des touristes n'arrivent assez souvent à



19

Minsk que pour voir un spectacle de Lelizariev.

La visite touche à sa fin. Mais faites une halte sur les marches du théâtre, admirez la belle vue qui s'ouvre sur les toits de la vieille ville de Minsk où montent dans les airs les tours de l'Hôtel de ville et de cathédrales.





Symboles :

-  Centre d'information et de tourisme
-  Gare ferroviaire
-  Station du métro

**ТУРИСТКО-
ИНФОРМАЦИОННЫЙ
ЦЕНТР**

Пр-т. Победителей, 19, Минск
Тел.: +375 17 226-99-00
www.belarustourism.by



**BUREAU
D'INFORMATION
TOURISTIQUE**

19, avenue des Vainqueurs, Minsk
Tel.: +375 17 226 99 00
www.belarustourism.by